

_____ Betriebs- / Installationsanleitung

Elektrische Trinkwassernachspeisung

**Typ: TWNSP- 3m
TWNSP- 10m
TWNSP- 20m**

- **Vor Gebrauch lesen!**
- **Alle Sicherheitshinweise beachten!**
- **Für zukünftige Verwendung aufbewahren!**



Diese Betriebs- / Installationsanleitung enthält wichtige Hinweise und Warnvermerke.

Bitte vor Einbau, Anschluß und Inbetriebnahme die Betriebs-/ Installationsanleitung unbedingt lesen.

Weitere Betriebs- und Installationsanleitungen die Komponenten/ Zubehör betreffen, sind zusätzlich zu berücksichtigen.

Bei Warenannahme ist das Produkt auf eventuelle Transportschäden zu überprüfen. Für Transportschäden haftet nicht der Hersteller oder Lieferant, sondern der Frachtführer. Nach rügeloser Warenannahme bzw. Inbetriebnahme können Transportschäden nicht mehr geltend gemacht werden.

Sollte die Verpackung beschädigt sein, ist sofort im Beisein des Anlieferers das Produkt auspacken, um eventuelle Beschädigungen festzustellen, die dem Frachtführer schriftlich anzuzeigen sind.

Die Ware muß bis zur Klärung des Transportschadens beim Kunden verbleiben.



®
GEP Umwelttechnik GmbH
Wecostraße 7-11
53783 Eitorf

Stand: September 07

Technische Änderungen vorbehalten

Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen

Notizen

	Seite
Umschlagseite mit wichtigen Hinweisen	1
Inhaltsverzeichnis	3
Vorwort	4
Garantie (Auszug)	4
Verantwortung	4
Lieferumfang	5
Installation	6...8
Wartung	8
Notizen	9
Wichtige Hinweise	10...11
EG-Konformitätsbescheinigung	12

Zeichenerklärung

 **Achtung!**
Bei Nichtbeachten der Hinweise können
Sachschäden entstehen!

 **Gefahr!**
Bei Nichtbeachten der Hinweise können
Personenschäden folgen!

**Im weiteren Verlauf der Betriebs-/ Installationsanleitung
werden nur noch die Bildsymbole wiedergegeben!**

Vorwort

Sie haben ein hochwertiges Produkt erworben und wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Entscheidung.

Damit Sie lange Freude daran haben, lesen und beachten Sie die Betriebs-/ Installationsanleitung zu Aufstellung, Inbetriebnahme und Gebrauch.

Das Produkt ist in unserer Fertigung geprüft worden.

Dies bedeutet für Sie, daß die Elektrische Trinkwassernachspeisung fehlerfrei ausgeliefert wurde.

Sollte jedoch eine Störung während des Betriebes auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragspartner/Händler.

Garantie (Auszug)

Die Garantiezeit beträgt 12 Monate nach Erwerb der Elektrischen Trinkwassernachspeisung.

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir kostenlos Funktionsstörungen, die auf Fabrikations- oder Materialfehler zurückzuführen sind.

Das sind Störungen trotz nachweislich vorschriftsmäßigem Anschluß, sachgemäßer Behandlung und Beachten der Installations- und Gebrauchsanleitungen.

Verantwortung



Der Betreiber trägt die Verantwortung für alle Maßnahmen:

- der ordnungsgemäßen Installation
- zur Abwehr von Gefahren durch unsachgemäßen Betrieb



Das Produkt ist zugelassen für den Betrieb:

- von 230 Volt 50 Hertz Wechselspannung
- zur Trinkwassereinspeisung in Zisterne/ Erdbehälter
- in Regenwassernutzungsanlagen
- in der Umgebung von Wohn-, Geschäfts- und Gewerbebereichen sowie Kleinbetrieben

Kosten, die durch unsachgemäßen Betrieb oder Installation entstehen, werden nicht übernommen.

Fragen zum Gerät und zu Ersatzteilbestellungen

- nur an Ihren Vertragshändler richten
- stets Versandanschrift angeben

Bitte beachten Sie:

Bei Übernahme der Elektrischen Trinkwassernachspeisung überzeugen Sie sich genau

- vom Zustand des Produktes
- von der Vollständigkeit der Ausrüstung

Lieferumfang

Elektrische Trinkwassernachspeisung	TWNSP- 3m	TWNSP- 10m	TWNSP- 20m
Schwimmerschalter „füllend“ mit Gewicht	1 Stück mit 3 m Kabel	1 Stück mit 10 m Kabel	1 Stück mit 20 m Kabel
Zwischenstecker, schwarz	1 Stück		
Trichter, schwarz	1 Stück		
1/2" Magnetventil mit 1,5 m Kabel und Schukostecker	1 Stück		
Betriebs-/Installationsanleitung	1 Exemplar		

Hinweis

Teflonband oder anderes Dichtungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Installation

Wir empfehlen zwischen Erdtank/Regenwasserspeicher und Haus ein DN 100 Leerrohr zu verlegen um die Verbindungen zum Haus sicher zu gewährleisten. Dieses Rohr ist zum Haus hin mit 1% Steigung zu verlegen und zum Haus hin abzudichten.



Um eine einwandfreie und DIN 1988 Teil 4 gerechte Funktion der Trinkwassernachspeisung zu gewährleisten beachten Sie:

- Der Trichter zur Trinkwassernachspeisung ist oberhalb der *Rückstauenebene** zu installieren.
- Der Trichter muß mindestens 15 cm über dem Niveau der Erdtankoberkante installiert sein.
- Zwischen Trichter und der Trinkwasserzuleitung muß ein Abstand von 2x Rohrdurchmesser der Trinkwasserzuleitung, mindestens aber 2 cm bestehen.



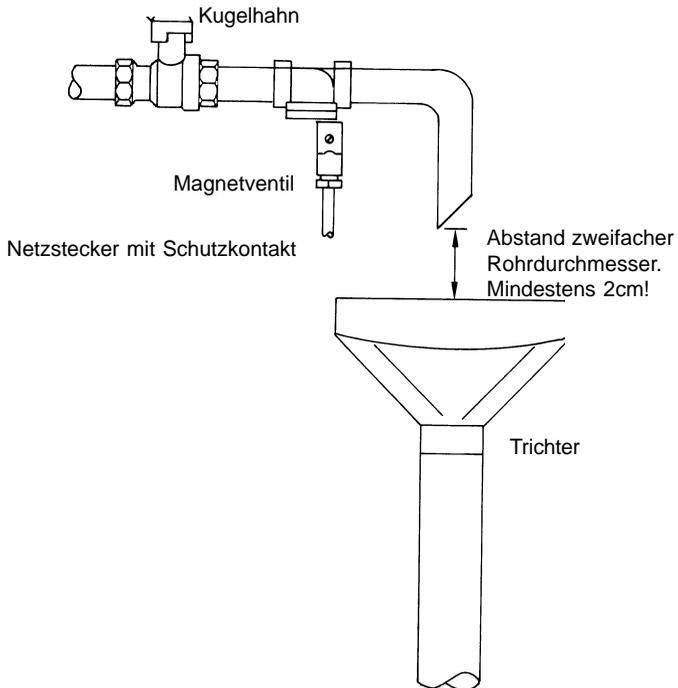
Anschluß:

Montage Magnetventil und Trichter

- Wir empfehlen vor das Magnetventil einen Kugelhahn zu installieren. Dadurch kann, z.B. bei Wartungsarbeiten, der Trinkwasserzulauf unterbunden werden. Siehe Bild Seite 7.
- Das Magnetventil ist in die Trinkwasserleitung zur Nachspeisung in den Regenwasserspeicher zu installieren. Siehe Bild Seite 7.
- Installieren Sie einen geeigneten Zulauf zum Trichter. Zwischen Trichter und Zuleitung muß ein Abstand von 2x Rohrdurchmesser, mindestens aber 2 cm eingehalten werden. Siehe Bild Seite 7.
- Nach dem Trichter muß das weiterführende Rohr mindestens ein DN50 Rohr sein und 20 cm senkrecht nach unten geführt werden. (Ausschließen eines Rückstaus im Trichter.)
- Das weiterführende Rohr zum Regenwasserspeicher muß stets mindestens ein Gefälle von 1% aufweisen und mit dem beruhigten Zulauf verbunden werden.

*Rückstauenebene**

Niveau, bis zu welchem ein überlastetes Kanalnetz zurückstauen kann. Entspricht in der Regel dem jeweiligen Straßenniveau. Erkundigen Sie sich bei Ihrem zuständigen Bauamt.



Beispiel zur Berechnung des Abstandes zwischen Trichter und Trinkwasserzulauf:

- Durchmesser der Trinkwasserleitung von 22 mm

Daraus ergibt sich der einzuhaltende Abstand:

- $2 \times 22 \text{ mm} = 44 \text{ mm}$

Der Abstand zwischen der Trinkwasserleitung und dem Trichter muß mindestens 4,4 cm betragen.

Installation



Montage Schwimmerschalter

- Achtung! Schwimmerschalterkabel ist kein Erdkabel. Schwimmerschalterkabel in einem Schutzrohr im Erdreich verlegen.
- Das Schwimmerschalterkabel sicher oben am Regenwasserspeicher befestigen.
- Der Schwimmer muss im hängenden Zustand noch 12 cm über dem Regenwasserspeicherboden hängen, siehe Bild 1.
- Elektrische Installation des Zwischensteckers gemäß Bild 2.
- Stecken Sie den Stecker des Magnetventils in den Zwischenstecker.
- Stecken Sie beides zusammen in eine geeignete Stromquelle/ Steckdose mit Schutzleiter.
- Überprüfen Sie alle Anschlüsse auf Dichtigkeit
- Wenn alle Anschlüsse dicht sind ist die Trinkwassernachspeisung betriebsbereit.

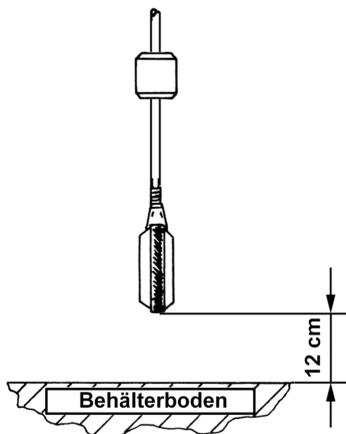


Bild 1

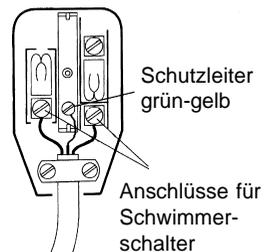


Bild 2

Wartung

Die Elektrische Trinkwassernachspeisung ist bei Reinigungsarbeiten der Zisterne auf korrekte Funktion zu überprüfen. Hierzu betätigen Sie manuell den Schwimmerschalter und überprüfen damit ob Trinkwasser eingespeißt wird. Das Magnetventil ist nicht über eine längere Zeit unbeaufsichtigt zu betreiben.

Wichtige Hinweise

Allgemeines

Dieses Produkt ist nach dem Stand der Technik entwickelt, mit größter Sorgfalt gefertigt und unterliegt einer ständigen Qualitätskontrolle.

Die vorliegende Betriebs- und Installationsanleitung soll es erleichtern, unter deren Beachtung, das Produkt kennenzulernen und die bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeit zu nutzen.

Die Betriebs- und Installationsanleitungen enthalten wichtige Hinweise, um das Produkt sicher, sachgerecht und wirtschaftlich zu betreiben. Ihre Beachtung ist erforderlich, um die Zuverlässigkeit und die lange Lebensdauer des Produktes sicherzustellen und um Gefahren zu vermeiden.

Die Betriebs- und Installationsanleitungen berücksichtigen nicht die ortsbezogenen Bestimmungen, für deren Einhaltung der Betreiber verantwortlich ist.

Das Produkt darf nicht über die in der technischen Dokumentation festgelegten Werte, bezüglich Förderflüssigkeit, Temperatur oder andere in der Betriebs- und Installationsanleitung enthaltenen Anweisungen betrieben werden.

Das Typenschild nennt die Baureihe, die wichtigsten Betriebsdaten und die Werk-/Seriennummer, die bei Rückfrage, Nachbestellung und insbesondere bei Bestellung von Ersatzteilen stets anzugeben ist. Sofern zusätzliche Informationen oder Hinweise benötigt werden sowie im Schadensfall wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragspartner/Händler.

Sicherheit

Diese Betriebs- und Installationsanleitung enthält grundlegende Hinweise, die bei Betrieb, Installation und Wartung zu beachten sind. Daher sind die Betriebs- und Installationsanleitungen unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme vom Betreiber zu lesen und die Betriebsanleitung muß ständig am Einsatzort des Produktes verfügbar sein.

Es sind nicht nur die unter diesem Hauptpunkt Sicherheit aufgeführten, allgemeinen Sicherheitshinweise zu beachten, sondern auch die unter den anderen Hauptpunkten aufgeführten speziellen Sicherheitshinweise.

Die direkt am Produkt angebrachten Hinweise müssen unbedingt beachtet und in vollständig lesbarem Zustand gehalten werden.

Personalqualifikation und -schulung

Das Personal für Bedienung, Wartung, Inspektion und Montage muß die entsprechende Qualifikation für diese Arbeiten aufweisen. Verantwortungsbereich, Zuständigkeit und die Überwachung des Personals müssen durch den Betreiber genau geregelt sein. Liegen bei dem Personal nicht die notwendigen Kenntnisse vor, so ist dieses zu schulen und zu unterweisen. Dies kann, falls erforderlich, im Auftrag des Betreibers des Produktes durch den Hersteller/Lieferer erfolgen. Weiterhin ist durch den Betreiber sicherzustellen, daß der Inhalt der Betriebs- und Installationsanleitungen durch das Personal vollständig verstanden wird.

Gefahren bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann sowohl eine Gefährdung für Personen als auch für Umwelt und Gerät zur Folge haben.

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise führt zum Verlust jeglicher Schadensersatzansprüche. Im einzelnen kann Nichtbeachtung beispielweise folgende Gefährdungen nach sich ziehen:

- Versagen wichtiger Funktionen
- Versagen vorgeschriebener Methoden zur Wartung und Instandhaltung
- Gefährdung von Personen durch elektrische und mechanische Einwirkungen

Sicherheitsbewußtes Arbeiten

Die in den Betriebs- und Installationsanleitungen aufgeführten Sicherheitshinweise, die bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung sowie eventuelle interne Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften des Betreibers sind zu beachten.

Sicherheitshinweise für den Betreiber/Bediener

Gefährdung durch elektrische Energie ist auszuschließen (Einzelheiten hierzu siehe in den landesspezifischen Vorschriften der örtlichen Behörden).

Wichtige Hinweise

Sicherheitshinweise für Wartungs-, Inspektions- und Montagearbeiten

Der Betreiber hat dafür zu sorgen, daß alle Wartungs-, Inspektions- und Montagearbeiten von autorisiertem und qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, das sich durch eingehendes Studium der Betriebs- und Installationsanleitungen informiert hat.

Unmittelbar nach Abschluß der Arbeiten müssen alle Sicherheits- und Schutzeinrichtungen wieder angebracht bzw. in Funktion gesetzt werden.

Vor Wiederinbetriebnahme sind die im Abschnitt Inbetriebnahme aufgeführten Punkte zu beachten.

Eigenmächtiger Umbau und Ersatzteilerstellung

Umbau oder Veränderungen des Produktes sind nicht zulässig. Originalersatzteile und vom Hersteller autorisiertes Zubehör dienen der Sicherheit. Die Verwendung anderer Teile hebt die Haftung für die daraus entstehenden Folgen auf.

Unzulässige Betriebsweisen

Die Betriebssicherheit des gelieferten Produktes ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung gewährleistet. Die im Datenblatt angegebenen Grenzwerte dürfen auf keinen Fall überschritten werden.

Transport, Zwischenlagerung

Das Produkt darf beim Transport nicht an der elektrischen Zuführungsleitung gehalten werden. Beim Transport ist darauf zu achten, daß das Gerät nicht angestoßen und nicht fallengelassen wird.

Das Gerät ist in einem trockenen, dunklen und sonnengeschützten sowie frostsicheren Raum zu lagern.

Aufstellung/Montage Sicherheitsvorschriften

Ihre Elektroanlagen müssen den allgemeinen Errichtungsbestimmungen IEC 364/VDE 0100 entsprechen, d.h. Steckdosen mit Erdungsklemmen aufweisen. Das elektrische Netz, an das das Gerät angeschlossen wird, muß gemäß DIN EN 60335-2-41 / VDE 0700 über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung

(FI-Schutzschalter) verfügen. Bitte wenden Sie sich ggf. an Ihren Elektromeisterbetrieb.

- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels achten Sie bitte darauf, daß dieses qualitativ dem mitgelieferten Kabel entspricht.
- Achten Sie darauf, daß die elektrischen Anschlüsse nicht der Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Achtung! Vor jeder Montage und Demontage der Rohrleitungen oder sonstigen Arbeiten am Gerät ist der Netzstecker zu ziehen.

Kontrolle vor der Aufstellung

Überprüfen Sie, ob das Gerät laut Angaben auf dem Typenschild für das Stromnetz geeignet ist. Stellen Sie sicher, daß alle Sicherheitsvorschriften eingehalten wurden.

Elektrischer Anschluß

Sicherheitsvorschriften für Ihren Elektroanschluß unbedingt beachten.

Wartung und Instandhaltung/Allgemeine Hinweise

Vor jeder Wartung/Instandhaltung des Produktes Netzstecker ziehen.

Kabelverlängerungen und Öffnen des Gerätes dürfen nur von zugelassenem Fachpersonal durchgeführt werden. Durch Öffnen des Gerätes erlischt jegliche Garantie- und sonstige Gewährleistung seitens des Herstellers.

Der Zusammenbau darf nur von zugelassenem Fachpersonal durchgeführt werden.

Entsorgung/Recycling/Verschrottung

Das Verpackungsmaterial ist der Altpapierverwertung zuzuführen.

Das Produkt ist frei an den Hersteller, GEP Umwelttechnik GmbH zu senden.

Sicherheitsnormen

Das Gerät entspricht den Normen DIN EN 50 081 Teil 1; DIN EN 50 082 Teil 1; DIN EN 60335;



EG-Konformitätserklärung
Im Sinne der EG-Richtlinie
Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG
Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG

Hiermit erklären wir, daß nachfolgend bezeichnetes Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart den einschlägigen grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie entspricht.

Produktbezeichnung: Elektrische Trinkwassernachspeisung

Typenbezeichnung: TWNSP- 3m
TWNSP- 10m
TWNSP- 20m

Angewandte harmonisierte Normen: EN 50 081-1; EN 50 082-1; EN 60335

Angewandte nationale Normen: DIN 1988 Teil 4

Folgende Betriebsbedingungen und Einsatzumgebungen sind vorauszusetzen:

Das Gerät ist zur Trinkwassernachspeisung in eine Zisterne/ Regenwasserspeicher konzipiert. Das Gerät ist oberhalb des maximalen Wasserstandes der Zisterne/ des Regenwasserspeichers an einem trockenen Ort zu installieren. Der Betrieb in Industrieumgebung, die Freiluftaufstellung und die Installation in Naßzellen ist unzulässig.

Die Betriebsanleitung und Installationsanleitung ist zu beachten und zu befolgen.

06.09.2007

Datum / Hersteller-Unterschrift